

ANALISIS CAMPUR KODE
DALAM NOVEL *SENANDUNG TALJIWO* KARYA SUJIWO TEJO
SKRIPSI



oleh:

Maria Putri Dwi Puspitasari

NRP 1833019005

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA
(KAMPUS KOTA MADIUN)
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA
JANUARI 2024

HALAMAN JUDUL

**ANALISIS CAMPUR KODE
DALAM NOVEL *SENANDUNG TALJIWO* KARYA SUJIWO TEJO
SKRIPSI**

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan
Mencapai Gelar Sarjana Strata Satu (S1)
Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia



oleh:

Maria Putri Dwi Puspitasari

NRP 1833019005

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA
(KAMPUS KOTA MADIUN)
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA**

JANUARI 2024

HALAMAN PERSETUJUAN

Skripsi berjudul “Analisis Campur Kode dalam Novel *Senandung Talijiwo* karya Sujiwo Tejo” yang ditulis oleh Maria Putri Dwi Puspitasari dengan NIM 1833019005 telah disetujui oleh Dosen Pembimbing dan Tim Penguji Skripsi pada tanggal 14 Januari 2024.

Dosen Pembimbing Skripsi

Pembimbing I,



Dra. Agnes Adhani, M.Hum.
NIDN. 0719016401

Pembimbing II,



Ag. Djokowidodo, S.S., M.Pd.
NIDN. 0703026905

TIM PENGUJI

Penguji I,



Wenny Wijayanti, M.Pd.
NIDN. 0705118801

Penguji II,



Ag. Djokowidodo, S.S., M.Pd.
NIDN.0703026905

Penguji III,




Dra. Agnes Adhani, M. Hum.
NIDN. 0719016401

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi berjudul “Analisis Campur Kode dalam Novel *Senandung Talijiwo* karya Sujiwo Tejo” yang ditulis oleh Maria Putri Dwi Puspitasari dengan NRP 1833019005 telah diuji pada tanggal 19 Januari 2024 dan dinyatakan LULUS oleh Tim Penguji.

Dosen Penguji

Penguji I,



Wenny Wijavanti, M.Pd.
NIDN. 0705118801

Penguji II,



Ag. Djokowidodo, S.S, M.Pd.
NIDN.0703026905

Penguji III,



Dra. Agnes Adhani, M. Hum.
NIDN. 0719016401

Wakil Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu

Pendidikan,



Dra. Agnes Adhani, M.Hum.
NIDN. 0719016401

Ketua Program Studi Pendidikan

Bahasa Indonesia,



Wenny Wijavanti, M.Pd.
NIDN. 0705118801

PERNYATAAN KEASLIAN KARYA ILMIAH DAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH

Demi pengembangan ilmu pengetahuan saya sebagai mahasiswa Universitas
Katolik Widya Mandala Surabaya kampus Madiun.

Saya bertanda tangan di bawah ini.

Nama : Maria Putri Dwi Puspitasari

NRP : 1833019005

Judul Skripsi : Analisis Campur Kode dalam Novel *Senandung Talijiwo* Karya
Sujiwo Tejo

menyatakan bahwa skripsi ini adalah ASLI karya tulis saya. Apabila terbukti
karya ini merupakan *plagiarism*, saya bersedia menerima sanksi yang akan
diberikan oleh Universitas Katolik Widya Mandala Surabaya kampus Madiun.
Saya menyetujui bahwa karya tulis ini dipublikasikan (*digital library*
Perpustakaan Universitas Katolik Widya Manda Surabaya kampus Madiun) untuk
kepentingan akademik sesuai dengan Undang-Undang Hak Cipta.

Demikian pernyataan keaslian dan persetujuan publikasi karya ilmiah ini saya
buat dengan sebenarnya.

Madiun, 19 Januari 2024

Yang menyatakan,



(Maria Putri Dwi Puspitasari)

HALAMAN MOTTO

1. "Yesus berkata kepadanya, Jika engkau bisa percaya, segala sesuatu mungkin bagi orang yang percaya." (Markus 9:23)
2. Ya, meskipun aku berjalan melewati lembah bayang-bayang maut, aku tidak akan takut bahaya, karena Engkau bersamaku; gada-Mu dan tongkat-Mu menghibur aku. (Mazmur 23:4)
3. Karena Tuhanlah yang menjadi kepercayaanmu; Dia akan menjaga kakimu dari jeratan. (Amsal 3:26)
4. Datanglah kepada-Ku, hai semua yang berjerih lelah dan berbeban berat, dan Aku akan memberimu kelegaan. Pikul lah kuk-Ku atasmu, dan belajarlah dari-Ku, sebab Aku lemah lembut dan rendah hati, dan engkau akan mendapatkan kelegaan bagi jiwamu. (Matius 11:28-29)
5. Namun Yesus memandang mereka dan berkata, Bagi manusia ini mustahil; tetapi bagi Tuhan, segala sesuatu mungkin terjadi. (Matius 19:26)

HALAMAN PERSEMBAHAN

Skripsi ini saya persembahkan kepada.

1. Orang tuaku Bapak Franciskus Xaverius Widada dan Ibu Margareta Sri Kustini yang telah memberikan semangat, doa, serta kasih sayangnya.
2. Kakakku Brigita Natalia Setyaningrum yang telah memberikan referensi dan inspirasi.
3. Almamaterku Universitas Katolik Widya Mandala Surabaya kampus Madiun.

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur panjatkan kepada Tuhan Yesus Kristus karena rahmat-Nya, sehingga skripsi yang berjudul “Analisis Campur Kode dalam Novel *Senandung Talijiwo* Karya Sujiwo Tejo” dapat terselesaikan.

Penulisan skripsi ini merupakan salah satu tugas akhir untuk memperoleh gelar S1 pada Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Katolik Widya Mandala Surabaya kampus Madiun.

Penelitian ini dapat terselesaikan dengan baik berkat bantuan semua pihak. Oleh karena itu, peneliti mengucapkan terima kasih kepada.

1. Ibu Dra. Agnes Adhani, M.Hum. selaku Dosen Pembimbing I yang telah meluangkan banyak waktu serta penuh kesabaran telah membimbing peneliti sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
2. Bapak Ag. Djokowidodo, S.S., M.Pd. selaku Dosen Wali Studi dan Dosen Pembimbing II yang telah meluangkan banyak waktu serta penuh kesabaran telah membimbing peneliti sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
3. Ibu Wenny Wijayanti, M.Pd. selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia dan dosen Universitas Katolik Widya Mandala kampus Madiun.
4. Bapak Ardi Wina Saputra, M.Pd., Bapak Kristophorus Divinanto Adi Yudono, M.Pd., dan Ibu Dra. Rustiati, M.Hum. selaku dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia Universitas Katolik Widya Mandala Mandala kampus Madiun yang telah memberikan ilmu dan bimbingan selama perkuliahan.

5. Petugas perpustakaan yang telah membantu peneliti berkaitan dengan peminjaman buku sebagai sumber referensi di Perpustakaan Universitas Katolik Widya Mandala Surabaya kampus Madiun.
6. Teman-teman Pendidikan Bahasa Indonesia: Fina Nurcahyani, Chatarina Hilda Parera, Gabrielia Puri Millenia, Erika Tri Ana, Agnes Devi, Andrea, Nadia yang selalu memberikan semangat.
7. Semua pihak yang telah ikut ambil dalam bagian yang tidak bisa peneliti sebutkan satu per satu yang telah mendukung peneliti sehingga skripsi ini dapat selesai.

Demikian yang peneliti sampaikan, besar harapan peneliti jika penelitian ini dapat bermanfaat bagi pembaca dan Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia kampus Madiun Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Katolik Widya Mandala Surabaya kampus Madiun.

Madiun, 19 Januari 2024



Maria Putri Dwi Puspitasari
NRP. 1833019005

Nama PTS : Universitas Katolik Widya Mandala Surabaya kampus Madiun

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Abstrak Skripsi

Nama : Maria Putri Dwi Puspitasari

NRP 1833019005

Prodi : Pendidikan Bahasa Indonesia

**Judul Skripsi : Analisis Campur Kode dalam Novel *Senandung Talijiwo*
Karya Sujiwo Tejo**

Ringkasan Isi :

Penelitian campur kode ini dilakukan karena penggunaan campur kode yang masih sering digunakan dalam kegiatan komunikasi antar masyarakat baik tertulis maupun lisan. Novel *Senandung Talijowo* karya Sujiwo Tejo yang digunakan oleh peneliti sebagai subjek penelitian masih banyak terdapat pemakaian campur kode.

Penelitian ini bertujuan untuk (1) mendeskripsikan jenis campur kode yang terdapat dalam *Senandung Talijiwo* karya Sujiwo Tejo, (2) mendeskripsikan wujud campur kode yang terdapat dalam *Senandung Talijiwo* karya Sujiwo Tejo, (3) mendeskripsikan faktor penyebab campur kode dalam *Senandung Talijiwo* karya Sujiwo Tejo.

Penelitian ini menggunakan deskriptif kualitatif. Data yang terkumpul berbentuk kata-kata sehingga tidak menekankan angka serta yang mengandung unsur campur kode.

Berdasarkan hasil penelitian yang ditemukan 189 bentuk campur kode yang terdiri atas campur kode ke dalam dan campur kode ke luar. Bentuk campur kode ke dalam berjumlah 126 data yang terdiri atas penggunaan bahasa Jawa. Bentuk campur kode ke luar berjumlah 63 data yang terdiri atas penggunaan bahasa Inggris.

Wujud campur kode terdapat lima yang terbagi menjadi campur kode ke dalam dan campur kode ke luar. (1) wujud kata yang terbagi verba 63 data, nomina 42 data, adjektiva 26 data, pronomina 5 data; (2) Wujud kata ulang terbagi kata ulang penuh 19 data, kata ulang berimbuhan 8 data, kata ulang berubah bunyi 4 data; (3) Wujud kelompok kata terbagi frasa verba 8 data, frasa nomina 6 data, frasa adverbial 1 data; (4) Wujud idiom 3 data, dan (5) wujud klausa 4 data.

Faktor penyebab campur kode terdapat sepuluh yang terbagi menjadi campur kode ke dalam dan campur kode ke luar. (1) 126 data tingkat tutur, (2) 38 data fungsi dan tujuan, (3) 26 data keterbatasan penggunaan kode, (4) 24 data penggunaan istilah yang lebih populer, (5) 24 data mitra bicara, (6) 21 data modus pembicaraan, (7) 19 data pokok pembicaraan, (8) 10 data untuk membangkitkan rasa humor, (9) 8 data topik, dan (10) 8 data untuk sekedar bergengsi.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan dapat disimpulkan bahwa penulis lebih banyak menggunakan bahasa Jawa karena latar belakang penulis yang berasal dari Jawa Timur. Selain itu, alasan penulis menggunakan bahasa Jawa memiliki maksud untuk menggambarkan suatu keadaan.

Madiun, 19 Januari 2024

Peneliti,



Maria Putri Dwi Puspitasari
NRP. 1833019005

Pembimbing I,



Dra. Agnes Adhani, M. Hum.
NIDN. 0719016401

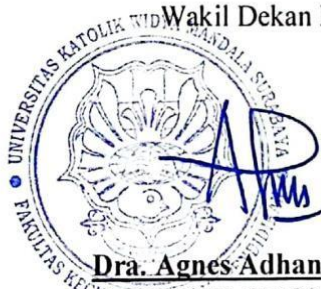
Mengetahui

Pembimbing II,



Ag. Djokowidodo, S.S., M.Pd.
NIDN. 0703026905

Wakil Dekan FKIP,



Dra. Agnes Adhani, M. Hum.
NIDN. 0719016401

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
HALAMAN PERSETUJUAN	ii
HALAMAN PENGESAHAN	iii
PERNYATAAN KEASLIAN KARYA ILMIAH DAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH	iv
HALAMAN MOTTO	v
HALAMAN PERSEMBAHAN	vi
KATA PENGANTAR	vii
ABSTRAK SKRIPSI	ix
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR TABEL	xiii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	8
1.3 Tujuan Penelitian	8
1.4 Manfaat Teoretis	8
1.5 Definisi Istilah	9
BAB II KAJIAN TEORI DAN TINJAUAN PUSTAKA	10
2.1 Kajian Teori	10
2.1.1 Sociolinguistik	10
2.1.2 Penggunaan Bahasa	11
2.1.3 Kontak Bahasa	12
2.1.4 Kedwibahasaan.....	13
2.1.5 Alih Kode.....	15
2.1.6 Campur Kode	16
2.1.7 Jenis Campur Kode.....	18
2.1.8 Wujud Campur Kode.....	28
2.1.9 Penyebab Campur Kode.....	31
2.2 Tinjauan Pustaka	37
BAB III METODE PENELITIAN	43
3.1 Jenis Penelitian	43
3.2 Data dan Sumber Data.....	43
3.3 Teknik Pengumpulan Data	44
3.4 Teknik Analisis Data Kualitatif	45
3.5 Teknik Penyajian Data Kualitatif.....	45
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	47
4.1 Jenis Campur Kode dalam <i>Senandung Talijiwo</i> Karya Sujiwo Tejo	47
4.1.1 Campur Kode ke Dalam.....	48
4.1.2 Jenis Campur Kode ke dalam <i>Senandung Talijiwo</i> Karya Sujiwo Tejo Berdasarkan Unggah-Ungguh Bahasa Jawa	48
4.1.3 Campur Kode ke Luar	52
4.1.4 Kata Bahasa Gaul/Bahasa Prokem.....	53

4.1.5 Istilah dalam Bahasa Jawa	54
4.1.6 Istilah dalam Bahasa Inggris	54
4.2 Wujud Campur Kode dalam <i>Senandung Talijiwo</i> Karya Sujiwo Tejo.....	56
4.2.1 Kata.....	58
4.2.2 Kata Ulang	65
4.2.3 Kelompok Kata	67
4.2.4 Idiom.....	70
4.2.5 Klausa	71
4.3 Faktor Penyebab Campur Kode dalam <i>Senandung Talijiwo</i> Karya Sujiwo Tejo	73
4.3.1 Tingkat Tutar Bahasa Jawa.....	76
4.3.2 Fungsi dan Tujuan Campur Kode	79
4.3.3 Keterbatasan Penggunaan Kode.....	82
4.3.4 Mitra Bicara	84
4.3.5 Penggunaan Istilah yang Lebih Popular	85
4.3.6 Modus Pembicaraan	86
4.3.7 Pokok Pembicaraan	88
4.3.8 Untuk Membangkitkan Rasa Humor.....	89
4.3.9 Topik.....	90
4.3.10 Untuk Sekedar Bergengsi.....	91
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN.....	93
5.1 Kesimpulan.....	93
5.2 Saran.....	94
DAFTAR PUSTAKA.....	96
LAMPIRAN.....	99

DAFTAR TABEL

Tabel 4.1 Jenis Campur Kode.....	47
Tabel 4.2 Campur Kode ke Dalam.....	48
Tabel 4.3 Jenis Campur Kode ke dalam berdasarkan unggah-ungguh Bahasa Jawa	49
Tabel 4.4 Krama Inggil	50
Tabel 4.5 Ngoko	51
Tabel 4.6 Kata Kasar	52
Tabel 4.7 Campur Kode ke Luar.....	53
Tabel 4.8 Kata Bahasa Gaul/Bahasa Prokem	54
Tabel 4.9 Istilah dalam Bahasa Inggris	54
Tabel 4.10 Wujud Campur Kode	56
Tabel 4.11 Verba Bahasa Jawa	58
Tabel 4.12 Verba Bahasa Inggris.....	59
Tabel 4.13 Nomina Bahasa Jawa	60
Tabel 4.14 Nomina Bahasa Inggris.....	61
Tabel 4.15 Adjektiva Bahasa Jawa	62
Tabel 4.16 Adjektiva Bahasa Inggris	63
Tabel 4.17 Pronomina Bahasa Jawa.....	64
Tabel 4.18 Pronomina Bahasa Inggris	64
Tabel 4.19 Kata Ulang Penuh Bahasa Jawa	65
Tabel 4.20 Kata Ulang Berimbuhan Bahasa Jawa	66
Tabel 4.21 Kata Ulang Berubah Bunyi Bahasa Jawa.....	67
Tabel 4.22 Frasa Verba Bahasa Jawa.....	68
Tabel 4.23 Frasa Verba Bahasa Inggris.....	68
Tabel 4.24 Frasa Nomina Bahasa Jawa.....	69
Tabel 4.25 Frasa Nomina Bahasa Inggris.....	69
Tabel 4.26 Idiom Bahasa Jawa	70
Tabel 4.27 Klausa Bahasa Jawa.....	71
Tabel 4.28 Klausa Bahasa Inggris	72
Tabel 4.29 Faktor Penyebab Campur Kode.....	73
Tabel 4.30 Krama Inggil	76
Tabel 4.31 Ngoko.....	77
Tabel 4.32 Kata Kasar	78
Tabel 4.33 Fungsi dan Tujuan Campur Kode Bahasa Jawa	79
Tabel 4.34 Fungsi dan Tujuan Campur Kode Bahasa Inggris.....	81
Tabel 4.35 Keterbatasan Penggunaan Kode Bahasa Jawa	82
Tabel 4.36 Keterbatasan Penggunaan Kode Bahasa Inggris	83
Tabel 4.37 Mitra Bicara Campur Kode Bahasa Jawa	84
Tabel 4.38 Mitra Bicara Campur Kode Bahasa Inggris	85
Tabel 4.39 Penggunaan Istilah yang Lebih Populer Campur Kode Bahasa Inggris	85
Tabel 4.40 Modus Pembicaraan Campur Kode Bahasa Jawa	86
Tabel 4.41 Modus Pembicaraan Campur Kode Bahasa Inggris	87

Tabel 4.42 Pokok Pembicaraan Campur Kode Bahasa Jawa	88
Tabel 4.43 Pokok Pembicaraan Campur Kode Bahasa Inggris	88
Tabel 4.44 Untuk Membangkitkan Rasa Humor Campur Kode Bahasa Jawa.....	89
Tabel 4.45 Topik Campur Kode Bahasa Jawa.....	90
Tabel 4.46 Untuk Sekedar Bergengsi Campur Kode Bahasa Inggris	91